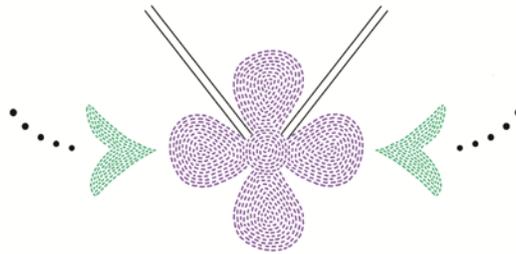


National Inquiry into  
Missing and Murdered  
Indigenous Women and Girls



Enquête nationale  
sur les femmes et les filles  
autochtones disparues et assassinées

**Enquête nationale sur les femmes et les filles  
autochtones disparues et assassinées  
Processus de consignation de la vérité  
Première partie : Consignation des déclarations  
Hôtel Radisson  
Winnipeg, Manitoba**



**PUBLIC**

**Dimanche 16 octobre 2017**

**Déclaration - Volume 30(a)**

**Dorothy Starr, Jennifer Guimond et Stephanie Starr,  
en lien avec Chris Guimond**

**Déclaration recueillie par Marie-Audrey Girard  
et Caitlin Hendrickson**

**INTERNATIONAL REPORTING INC.**

41-5450 Canotek Road, Ottawa (Ontario) K1J 9G2

Courriel : [info@irri.net](mailto:info@irri.net) – Téléphone : 613 748-6043 – Télécopieur : 613 748-8246

II  
TABLE DES MATIÈRES

Déclaration Volume 30(a)  
16 octobre 2017

Témoins : Dorothy Starr, Stephanie Starr PAGE  
et Jennifer Guimond

Témoignage de Dorothy Starr et al. . . . . 1

Attestation de la sténographe. . . . . 54

Consignation des déclarations : Marie-Audrey Girard et  
Caitlin Hendrickson

**Documents déposés avec le témoignage :**

**Pièce 1** Affiche de la personne disparue par Christopher  
Guimond

**Pièce 2** Notes manuscrites et datées de la déclarante,  
détaillant l'enquête pour Christopher Guimond  
(4 pages)

Déclaration publique 1  
Dorothy Starr et al  
(Chris Guimond)

1 Winnipeg, Manitoba

2 --- Début de la séance le lundi 16 octobre 2017

3 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Donc, je suis  
4 Marie-Audrey de l'Enquête nationale sur les femmes et les  
5 filles autochtones disparues et assassinées. Aujourd'hui,  
6 je suis avec ma collègue Caitlin. Pouvez-vous juste  
7 indiquer votre nom et votre fonction, s'il vous plaît?

8 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Bonjour à tous, je  
9 m'appelle Caitlin Hendrickson de l'Enquête nationale. Je  
10 suis la responsable de l'équipe chargée de la consignation  
11 des déclarations à Winnipeg.

12 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Et, aujourd'hui,  
13 nous sommes avec Dorothy et sa famille. Je vais vous  
14 demander d'indiquer votre nom et de nous dire à quelle  
15 nation vous appartenez et d'où vous venez pour nous rendre  
16 visite ce matin.

17 **MME DOROTHY STARR** : Je m'appelle Dorothy  
18 Starr. Je viens de Fort Alexander (inaudible). Et je suis  
19 ici parce que mon fils a disparu.

20 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Pouvez-vous  
21 indiquer votre nom également, s'il vous plaît? Nous allons  
22 simplement faire le tour et nous assurer que tout le monde  
23 est sur l'enregistrement.

24 **MME JENNIFER GUIMOND** : Je m'appelle Jennifer  
25 Guimond. Je suis ici pour mon frère, Chris.

1 MME CAITLIN HENDRICKSON : Merci.

2 MME STEPHANIE STARR : Je m'appelle Stephanie  
3 Starr. Une fois encore, je suis ici pour mon frère, Chris.

4 MME CAITLIN HENDRICKSON : Merci. Pouvez-vous  
5 vous présenter?

6 MME LISA HARTWICK : Certainement. Je  
7 m'appelle Lisa Hartwick (phonétique). Je suis ici en tant  
8 que soutien en matière de santé pour la famille.

9 MME MARIE-AUDREY GIRARD : Nous sommes donc  
10 ici aujourd'hui pour que vous nous fassiez part de votre  
11 histoire. Donc, voulez-vous nous parler de l'histoire que  
12 vous aimeriez partager avec nous, que vous aimeriez que les  
13 commissaires découvrent aujourd'hui, s'il vous plaît?

14 MME DOROTHY STARR : Oui, d'accord. OK. Par  
15 où commencer? Je vais parler de mon fils, du jour où il a  
16 disparu.

17 MME MARIE-AUDREY GIRARD : OK.

18 MME DOROTHY STARR : C'était le 7 avril 2015.  
19 OK. Il téléphonait -- il téléphonait toujours où qu'il  
20 soit. Lorsqu'il allait au travail, il me téléphonait.  
21 Lorsqu'il partait du travail, il me téléphonait et il me  
22 disait qu'il était en train de rentrer à la maison. Et il  
23 me parlait généralement jusqu'à ce que son bus arrive. Et  
24 lorsqu'il descendait du bus, il me demandait si j'avais  
25 besoin de quelque chose au magasin. C'était toujours comme

1       ça. Donc, je savais que quelque chose n'allait pas quand il  
2       n'est pas rentré dans la soirée du 7 avril.

3                       Pas d'appel téléphonique, rien. Donc,  
4       c'était le deuxième ou le troisième jour quand j'ai  
5       finalement demandé autour de moi et passé des appels pour  
6       avoir de ses nouvelles. J'ai appelé la police. Ils sont  
7       venus le lendemain, il me semble. Et je leur ai dit que  
8       j'étais sans nouvelles de mon fils. Je leur ai donné toutes  
9       les informations. Et c'est ce jour-là qu'il est sorti pour  
10      se procurer des affaires dont il avait besoin pour pêcher.  
11     Il était censé partir pêcher ce vendredi avec mon frère,  
12     Chris, mais il n'est jamais rentré. Il a dit qu'il était  
13     dans un bus la dernière fois que je lui ai parlé, qu'il  
14     rentrait chez moi. Et c'est la dernière fois que je lui ai  
15     parlé.

16                      Et à partir de là -- eh bien, je n'ai pas  
17     arrêté d'appeler la police. Puis, [Déetective A] -- j'ai  
18     oublié son nom de famille -- ce que je sais c'est que c'est  
19     elle qui s'est occupée de cette affaire. Ce qui m'agace le  
20     plus c'est qu'au printemps dernier, il me semble que c'est  
21     ça, nous devons rencontrer [Déetective S]. Elle était la  
22     patronne des détectives, j'imagine. Donc, j'y suis allée  
23     avec la plus jeune de mes filles, Bobbie, et mon fils,  
24     Sean, ainsi que ma petite-fille, Cassidy, et les rapports  
25     qu'elle lisait, il n'y avait rien de fait vraiment, ce

1 qu'elle a mis dans le rapport, son rapport. Elle n'a jamais  
2 -- il y a beaucoup de choses qu'elle a dit avoir faites  
3 sans que ce soit vrai, elle ne l'avait pas fait.

4 Et c'est ce que j'ai dit directement à  
5 [Déetective S]. J'ai dit : « Tout ce qui est écrit est en  
6 grande partie faux. » Et elle ne pouvait pas vraiment me  
7 regarder après ça. Elle n'arrêtait pas de regarder autour,  
8 de regarder les autres enfants, les enfants. Mais, elle ne  
9 pouvait pas -- genre, je te regarde droit dans les yeux  
10 maintenant, et c'est ce que je lui ai fait. Elle ne pouvait  
11 pas me regarder.

12 Et j'ai découvert qu'elle n'était plus là.  
13 Et cette personne qui est censée prendre le relais,  
14 [Déetective D] -- vous voyez, je ne me souviens pas de son  
15 nom non plus. Mais je lui laisse des messages pour qu'il me  
16 rappelle. C'était bien l'été dernier que nous avons eu  
17 cette réunion à Sagkeeng?

18 **INTERLOCUTRICE NON IDENTIFIÉE** : Mm-hmm.

19 **MME DOROTHY STARR** : OK. Je pense que j'ai eu  
20 de ses nouvelles une ou deux fois.

21 **INTERLOCUTRICE NON IDENTIFIÉE** : C'était le  
22 mois dernier.

23 **MME DOROTHY STARR** : Et, ça fait environ un  
24 mois que j'ai finalement -- un mois et demi, j'imagine, mon  
25 frère m'a téléphoné et m'a dit -- eh bien, il voulait le

1 numéro de téléphone de mon frère, Norman Guimond, qui  
2 savait qui menaçait mon fils. Je ne sais pas s'il l'a  
3 appelé à un moment donné, mais il y a environ un mois, il a  
4 finalement appelé mon frère. Il lui demandait des  
5 informations, quel type d'informations il pouvait donner.  
6 Et en fait, mon frère s'est énervé contre lui et lui a  
7 dit : « Pourquoi n'apprenez-vous pas à faire votre travail?  
8 Je suis juste une personne normale. Je ne sais pas tout.  
9 C'est votre travail de savoir ce que vous êtes censé  
10 rechercher. »

11 Donc j'imagine que mon frère est en colère  
12 également, et qu'il s'est mis en colère contre lui, vous  
13 savez, pour avoir voulu des informations de sa part. Il ne  
14 peut même pas aller de partout. Il est en fauteuil roulant.  
15 Mais, de toute façon, ça a continué comme ça. La dernière  
16 fois que j'ai eu de ses nouvelles, c'était lors de la  
17 dernière réunion que nous avons eu à Pine Falls. Je pense  
18 qu'il m'a téléphoné une fois. Et je lui avais laissé de  
19 nombreux messages. Il ne m'a pas recontactée.

20 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Désolée, en quelle  
21 année votre fils a-t-il disparu?

22 **MME DOROTHY STARR** : Le 7 avril 2015.

23 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Et vous avez  
24 mentionné que votre fils était menacé. Avez-vous des  
25 informations à ce sujet? Est-ce que vous savez qui le

1           menaçait?

2                           **MME DOROTHY STARR** : Apparemment, la famille  
3           de la femme qu'il fréquentait.

4                           **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Donc, la famille  
5           de la petite amie de votre fils le menaçait?

6                           **MME DOROTHY STARR** : Oui.

7                           **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Et savez-vous si  
8           ça a duré longtemps? Savez-vous quelque chose à ce sujet,  
9           sur ce qui s'est passé?

10                          **MME DOROTHY STARR** : Non. Il ne m'en a pas  
11           vraiment parlé. Mais il y a eu quelque chose d'étrange  
12           avant que ça n'arrive. Elle recevait un appel téléphonique,  
13           puis elle allait s'enfermer dans la salle de bains. Et on  
14           l'entendait se disputer avec lui toute la nuit. Il lui  
15           disait : « Tais-toi, j'ai besoin de dormir. Je dois aller  
16           au travail demain matin. »

17                          Nous l'entendions donner des arguments, ceci  
18           et cela. Mais quand elle avait de nouveaux appels  
19           téléphoniques, elle s'enfermait dans la salle de bains et -  
20           - je ne sais pas. Je ne sais pas ce qu'elle voulait cacher  
21           à ce point. Même Chris lui demandait : « Qu'est-ce que  
22           c'était? » Et elle répondait : « Rien qui te concerne. »  
23           Donc -- mais -- oh bon sang, je suppose que je suis  
24           confuse.

25                          **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Pas de problème.

1 Pas de problème.

2 MME DOROTHY STARR : Mais ---

3 MME MARIE-AUDREY GIRARD : Qui était sa  
4 petite amie?

5 MME DOROTHY STARR : [Petite amie].

6 MME MARIE-AUDREY GIRARD : Et savez-vous qui  
7 le menaçait dans sa famille?

8 INTERLOCUTRICE NON IDENTIFIÉE : Ses frères.

9 MME DOROTHY STARR : Ses frères.

10 INTERLOCUTRICE NON IDENTIFIÉE : Et son père,  
11 il me semble.

12 MME DOROTHY STARR : Oui.

13 MME MARIE-AUDREY GIRARD : Connaissez-vous  
14 leurs noms?

15 MME DOROTHY STARR : Je ne connais pas les  
16 noms des gars, mais je sais que le nom du père est [Père de  
17 la petite amie].

18 MME MARIE-AUDREY GIRARD : Et ---

19 MME DOROTHY STARR : Je pense que la seule  
20 personne correcte avec lui était la mère. Elle le défendait  
21 toujours lorsque son vieil homme commençait à dire des  
22 choses méchantes à Chris. Mais Chris s'en allait  
23 simplement.

24 MME MARIE-AUDREY GIRARD : Et souhaitez-vous  
25 nous donner des informations au sujet de Chris? Comment

1           était votre fils, quelles étaient ses relations avec la  
2           famille? Pouvez-vous parler un peu de lui également?

3                           **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Peut-être quelles  
4           sont ses forces? Comment était-il en grandissant avec vous  
5           et ---

6                           **MME DOROTHY STARR** : Eh bien, il faisait le  
7           va-et-vient entre son père et moi à l'époque où son père  
8           était en vie. Il aimait la chasse et la pêche. Ce sont des  
9           choses qu'on lui apprenait. Et il aimait être dans l'eau,  
10          faire des choses dans le bois, chasser, peu importe. Quoi  
11          d'autre?

12                          **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Avez-vous un  
13          souvenir préféré de Chris?

14                          **MME DOROTHY STARR** : Oui.

15                          **MME STEPHANIE STARR** : Il a fait beaucoup de  
16          folies.

17                          **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Quelle sorte de  
18          folies? Quelque chose que vous aimeriez partager?

19                          **MME STEPHANIE STARR** : Il était surtout un  
20          gars bien. Par exemple, il était très serviable, il aimait  
21          les gens. Il a fait beaucoup de petits boulots, vous savez,  
22          pour les gens qu'il connaissait. Et, il était juste -- par  
23          exemple, il n'aurait pas hésité à vous aider. Comprenez-  
24          vous ce que je veux dire?

25                          **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Désolée, pouvez-

1 vous simplement indiquer votre nom?

2 **MME STEPHANIE STARR** : Stephanie.

3 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Simplement pour  
4 que la caméra sache qui était en train de parler.

5 **MME STEPHANIE STARR** : Mais, oui, il me  
6 manque déjà beaucoup.

7 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Bien sûr.

8 **MME STEPHANIE STARR** : Il y a beaucoup de  
9 choses dans le passé sur le plan personnel, comme la  
10 rivalité entre frères et sœurs, des choses comme ça. Mais,  
11 vous savez, nous nous pardonnions toujours les uns les  
12 autres, vous savez, peu importe à quel point nous nous  
13 fâchions.

14 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Mm-hmm.

15 **MME STEPHANIE STARR** : Au cours des deux ou  
16 trois dernières années de sa vie, il avait enfin surmonté  
17 une grave dépendance qu'il avait depuis longtemps. Et notre  
18 relation s'améliorait, car vous savez, il mettait de  
19 l'ordre dans sa vie, il s'améliorait. Et puis tout cela est  
20 arrivé. Vous savez, il a simplement disparu. Ça fait mal.

21 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Et vous parliez de  
22 ses frères et sœurs. Avez-vous d'autres ---

23 **MME STEPHANIE STARR** : Oui, nous en avons  
24 d'autres. Oui, il y a quatre garçons, trois filles.

25 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Et voulez-vous

1 nous parler un peu de votre famille, de vos autres fils et  
2 filles?

3 **MME DOROTHY STARR** : Oh, ça fait beaucoup de  
4 choses à endurer.

5 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Eh bien, je veux  
6 que vous vous sentiez vraiment à l'aise. Je ne veux pas  
7 poser des questions auxquelles vous ne voulez pas répondre.

8 **MME DOROTHY STARR** : En fait, ce sont mes  
9 petits-enfants qui en font quelque chose de grand. OK.  
10 Chris a deux fils, une fille et -- OK. Jenn avait quatre  
11 enfants, trois garçons, une fille. Et elle en a perdu un  
12 lorsque le garçon avait environ 12 ans. C'était un délit de  
13 fuite. OK. Quel est le suivant? Stephanie a deux filles qui  
14 ont 20 et 21 ans. Il faut que je pense. Et puis Sean a un  
15 fils et deux filles. C'est le garçon le plus jeune. Et  
16 Brad. Je ne suis pas certaine pour Brad. Deux filles. Tim  
17 n'a jamais eu d'enfants.

18 **MME DOROTHY STARR** : Non, Tim n'a jamais eu  
19 d'enfants.

20 **MME STEPHANIE STARR** : Nous avons perdu mon  
21 frère, Tim, il y a longtemps également.

22 **MME DOROTHY STARR** : 1993. Et il voulait être  
23 prêtre, j'imagine. Il connaissait la Bible, alors il  
24 passait à la page de son choix. Il lui citait souvent ce  
25 livre à elle et à Sean quand ils commençaient à se

1           disputer. Il s'asseyait et il sortait sa Bible. Mais...

2                           **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Voulez-vous nous  
3           expliquer ce qui est arrivé à Tim exactement?

4                           **MME DOROTHY STARR** : À peu près la même  
5           chose, j'imagine, à cause d'une femme.

6                           **MME STEPHANIE STARR** : C'était au sujet d'une  
7           femme. Une histoire de jalousie. C'est terrible de perdre  
8           deux frères de la même façon.

9                           **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Vous avez dit que  
10          Chris a des enfants?

11                          **MME DOROTHY STARR** : Oui. Il a deux fils et  
12          une fille.

13                          **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Et quel âge ont-  
14          ils?

15                          **MME DOROTHY STARR** : [Fille 1] vient d'avoir  
16          21 ans, il me semble. Et quel âge ont -- Chris ---

17                          **MME STEPHANIE STARR** : Je ne m'en souviens  
18          pas.

19                          **MME DOROTHY STARR** : [Fils 1] a le même âge  
20          que Tasha. Donc, Tasha a 27 ans. Donc, [Fils 1] ---

21                          **MME STEPHANIE STARR** : [Fils 1] est  
22          légèrement plus vieux, légèrement plus vieux que l'autre.

23                          **MME DOROTHY STARR** : 34 ans.

24                          **MME STEPHANIE STARR** : 31 ans.

25                          **MME DOROTHY STARR** : 31 ans?

1                   **MME STEPHANIE STARR** : Ils ont le même âge  
2                   (inaudible).

3                   **MME DOROTHY STARR** : Shirley aurait 34 ans.

4                   **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Donc, ils étaient  
5                   déjà adultes lorsqu'il a disparu?

6                   **MME STEPHANIE STARR** : Oui.

7                   **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Et comment est-ce  
8                   qu'ils ont fait face à ça depuis?

9                   **MME DOROTHY STARR** : Je ne vois même pas les  
10                  enfants.

11                  **MME CAITLIN HENDRICKSON** : OK.

12                  **MME STEPHANIE STARR** : [Fils 2] vivait au  
13                  Manitoba.

14                  **MME DOROTHY STARR** : Ou en Colombie-  
15                  Britannique.

16                  **MME STEPHANIE STARR** : J'ai oublié là où il  
17                  était en dernier. Je sais juste qu'il est de retour au  
18                  Manitoba.

19                  **MME DOROTHY STARR** : [Fils 1] vit ici. La  
20                  dernière fois que je l'ai vu, il avait déjà cinq enfants.

21                  **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Donc, quand vous  
22                  avez dit que vous avez une grande famille, c'était vrai.  
23                  C'est une grande famille.

24                  **MME DOROTHY STARR** : C'est à cause des  
25                  petits-enfants.

1                   **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Donc, vous êtes  
2                   arrière-grand-mère également?

3                   **MME DOROTHY STARR** : Arrière-grand-mère, oui.

4                   **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Avez-vous des  
5                   arrière-arrière-petits-enfants?

6                   **MME DOROTHY STARR** : Pas encore. Mais mes  
7                   arrière-petits-enfants commencent juste à grandir. Mes  
8                   enfants avaient seulement, quoi, au maximum -- elle en  
9                   avait quatre. C'est elle qui a le plus d'enfants. Steph en  
10                  avait deux. Bobbie en avait un. Chris trois -- non, quatre.  
11                  Sean en a trois. Ce sont les petits-enfants qui nous  
12                  donnent un coup de vieux.

13                  **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Si nous pouvions  
14                  revenir à Chris, quel âge avait-il lorsqu'il a disparu?

15                  **MME DOROTHY STARR** : 48 ans.

16                  **MME CAITLIN HENDRICKSON** : 48 ans? OK. Et  
17                  vous avez mentionné des problèmes de dépendance. Combien de  
18                  temps cela a-t-il duré?

19                  **MME DOROTHY STARR** : Oh, bon sang, il était  
20                  assez jeune quand ça a commencé. Mais il avait arrêté. Ça  
21                  fait environ trois ans?

22                  **MME STEPHANIE STARR** : À peu près trois ans  
23                  avant sa disparition. Il reprenait sa vie en main. Il  
24                  faisait tellement de progrès.

25                  **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Et, comment a-t-il

1 -- qu'est-ce qu'il faisait pour l'aider à surmonter ce  
2 problème?

3 **MME DOROTHY STARR** : Il passait plus de temps  
4 avec la famille.

5 **MME STEPHANIE STARR** : Prendre plus  
6 d'emplois, comme je l'ai dit, travailler pour les gens  
7 (inaudible) et faire des petits boulots pour les gens. Ce  
8 sont des choses qui l'occupaient. Il allait à l'église. Il  
9 faisait beaucoup de choses pour s'améliorer.

10 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Et vous avez  
11 mentionné le fait, Dorothy, que Chris était menacé par ses  
12 beaux-frères. Avez-vous connaissance d'antécédents de  
13 violence entre Chris et la famille, ou si ---

14 **MME DOROTHY STARR** : Non.

15 **MME STEPHANIE STARR** : Pas officiellement.  
16 Genre, nous n'avons jamais été témoins de quoi que ce soit,  
17 mais il y a quelqu'un d'autre que je connais, qui connaît  
18 cette famille également. Elle dit que ce ne sont pas de  
19 bonnes personnes. Ce sont des personnes qui font des  
20 choses. Elle dit qu'il vaut mieux ne pas les fréquenter. Ce  
21 sont de mauvaises personnes avec lesquelles il vaut mieux  
22 ne pas être associé.

23 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Où vivaient ces  
24 personnes?

25 **MME STEPHANIE STARR** : Ici, en ville.

1                   **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Ils vivaient à  
2                   Winnipeg? Donc, ils vivaient ensemble?

3                   **MME STEPHANIE STARR** : Apparemment, oh oui,  
4                   avec son père ou quelque chose comme ça.

5                   **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Oh, d'accord.

6                   **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Et après la  
7                   disparition de Chris, je me demandais si vous avez reçu du  
8                   soutien de la part de la police. Vous nous avez dit que la  
9                   police n'était pas -- que vous n'aviez pas toutes les  
10                  informations. Mais vous n'aviez pas d'autre soutien?

11                  **MME DOROTHY STARR** : Juste la famille.

12                  **MME STEPHANIE STARR** : Nous -- la police a  
13                  dit qu'elle avait fait des recherches et des trucs dans le  
14                  genre, mais très souvent quand nous sortions, Jenn faisait  
15                  plus de recherches, je crois, que n'importe lequel d'entre  
16                  nous, mais sans que jamais rien ne se passe -- sans jamais  
17                  apprendre qu'ils avaient fait quoi que ce soit. Il n'y  
18                  avait pas -- il n'y avait pas de preuve physique réelle  
19                  démontrant qu'ils faisaient quoi que ce soit. Et c'est nous  
20                  qui faisons des recherches.

21                  **MME DOROTHY STARR** : Il n'y avait pas de  
22                  recherches, il n'y avait pas de chiens, il n'y avait pas de  
23                  rapports sur quoi que ce soit (inaudible). S'ils pensaient  
24                  à un endroit où chercher, ils ne se déplaçaient jamais pour  
25                  le faire.

1                   **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Et y avait-il des  
2                   antécédents de violence entre lui et sa petite amie,  
3                   notamment de violence conjugale?

4                   **MME DOROTHY STARR** : Eh bien, à un moment  
5                   donné je suis allée -- eh bien, Chris disait : « Maman, je  
6                   vais jouer au bingo. » Donc, il est allé jouer au bingo. Et  
7                   nous attendions le bus, et je ne sais pas ce qui se  
8                   passait, elle était en train de le frapper. Il disait :  
9                   « Aïe, laisse-moi tranquille. » Et puis elle -- oh, OK. Je  
10                  me souviens de ce dont elle était folle. Le Tylenol 3s.

11                  **MME STEPHANIE STARR** : Elle voulait des  
12                  médicaments?

13                  **MME DOROTHY STARR** : Elle voulait des  
14                  médicaments, mais Chris ne lui en achetait pas. Donc elle  
15                  se fâchait contre lui et elle le frappait.

16                  **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Alors, combien de  
17                  temps ont-ils vécu ensemble avant sa disparition?

18                  **MME DOROTHY STARR** : Oh, bon sang, peut-être  
19                  un an et demi.

20                  **MME JENNIFER GUIMOND** : Eh bien, elle était  
21                  censée être celle qui l'a aidé à venir à bout de sa  
22                  dépendance. C'est ce que j'ai entendu de toute façon. Je ne  
23                  sais pas.

24                  **MME DOROTHY STARR** : Oui. Mais, c'était en  
25                  réalité -- je veux dire, il essayait de l'empêcher de

1           prendre ces médicaments. Vous savez à quel point elle était  
2           maigre.

3                           **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Allez-y.

4                           **MME DOROTHY STARR** : Non, simplement -- oui,  
5           elle était dépendante à ces médicaments.

6                           **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Si vous me  
7           permettez de revenir en arrière, légèrement en arrière,  
8           vous parliez du père de Chris. Vous disiez à ce moment-là,  
9           précédemment, que son père était absent. Pouvez-vous nous  
10          parler un peu de la famille et de la dynamique de la  
11          famille également? Simplement pour que nous sachions --  
12          pour que nous ayons une bonne idée de qui est qui et de ce  
13          que Chris faisait, pour avoir par exemple une perspective  
14          complète?

15                          **MME DOROTHY STARR** : OK. Eh bien, il était  
16          proche de son père. Et en particulier Chris et Jenn, ils  
17          étaient proches de lui. Et les autres, ils étaient petits  
18          lorsque nous nous sommes séparés. Donc, ce sont les deux  
19          aînés qui étaient proches de leur père et qui passaient du  
20          temps avec lui également. Et je crois que c'est pour ça que  
21          quand il a eu 18 ans, entre 17 et 18 ans ---

22                          **MME JENNIFER GUIMOND** : Eh bien, j'étais  
23          (inaudible). Mais, de toute façon, oui, nous restions avec  
24          papa -- et Chris allait toujours à la chasse et à la pêche  
25          avec eux et mon oncle Clifford. Il allait toujours avec

1 eux. C'est vers 14 ans que Chris a commencé à passer plus  
2 de temps en ville. Oui.

3 MME CAITLIN HENDRICKSON : Désolée, pouvez-  
4 vous préciser à quel moment vous vous êtes séparée de leur  
5 père?

6 MME DOROTHY STARR : En 1975.

7 MME CAITLIN HENDRICKSON : OK. Et où viviez-  
8 vous?

9 MME DOROTHY STARR : J'ai déménagé en ville.

10 MME CAITLIN HENDRICKSON : Donc, vous viviez  
11 à Winnipeg?

12 MME DOROTHY STARR : Oui.

13 MME CAITLIN HENDRICKSON : Et où vivait-il?

14 MME DOROTHY STARR : À Sagkeeng.

15 MME CAITLIN HENDRICKSON : OK.

16 MME DOROTHY STARR : Le père.

17 MME CAITLIN HENDRICKSON : Simplement pour  
18 comprendre où étaient les enfants lorsque vous étiez  
19 séparés.

20 MME DOROTHY STARR : Oh non, les enfants  
21 étaient tous avec moi, mais le père est resté. Eh bien,  
22 nous nous sommes séparés.

23 MME CAITLIN HENDRICKSON : Est-ce que je peux  
24 vous demander pourquoi vous vous êtes séparés?

25 MME DOROTHY STARR : Il y avait pas mal de

1 violence, d'alcool.

2 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Donc, vos enfants  
3 ont été témoins de cela par le passé?

4 **MME DOROTHY STARR** : Eh bien, surtout les  
5 deux, oui.

6 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Merci. Avez-vous  
7 reçu du soutien sur ce point, lorsque vous vous êtes  
8 séparés?

9 **MME DOROTHY STARR** : Pas vraiment, simplement  
10 les membres de ma famille, comme toujours.

11 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Oui. Ça a dû être  
12 difficile de déménager dans une ville et ---

13 **MME DOROTHY STARR** : Oui, mais ma belle-sœur  
14 vivait là-bas. Elles étaient deux. Donc, la plus jeune,  
15 Margaret, est celle qui m'a aidée à m'installer.

16 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Et pensez-vous --  
17 eh bien, je vais peut-être juste m'éloigner un peu de ce  
18 sujet. J'aimerais savoir, par exemple, dans un monde  
19 parfait, lorsque Chris a disparu, comment auriez-vous aimé  
20 que la police se comporte et quel soutien auriez-vous  
21 souhaité avoir? Quel aurait été le meilleur scénario pour  
22 vous? Vous souvenez-vous que nous avons parlé un peu de  
23 l'enquête?

24 **MME DOROTHY STARR** : Oh, oui.

25 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : J'aimerais aller

1 un peu plus dans les détails à ce sujet. Par exemple,  
2 qu'est-ce qui aurait été parfait selon vous, la situation  
3 parfaite et comment répondriez-vous à cela?

4 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Et qu'est-ce qui  
5 aurait été utile?

6 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Qu'est-ce qui  
7 aurait été utile pour vous? Quel type de soutien?

8 **MME DOROTHY STARR** : Comme je l'ai dit, le  
9 fait qu'ils fassent ce qu'ils sont censés faire. Mais je  
10 sais pertinemment qu'ils ne savaient pas ce qu'elle avait  
11 dit au sujet de ce qu'ils faisaient.

12 **MME JENNIFER GUIMOND** : Rencontrer l'équipe  
13 de recherche.

14 **MME DOROTHY STARR** : Faire des recherches. Il  
15 était ---

16 **MME JENNIFER GUIMOND** : (Inaudible). Et aller  
17 aux endroits où vous suggérez qu'il est allé en dernier.

18 **MME DOROTHY STARR** : Oui.

19 **MME JENNIFER GUIMOND** : Parce que nous étions  
20 dans toute la zone, nous étions cinq à chercher, dans un  
21 groupe. Nous n'avons jamais vu personne dans ces zones pour  
22 nous aider. Car le clan de l'ours nous aidait également.  
23 Nous les avons fait participer. Juste pour quelque temps  
24 par contre, n'est-ce pas?

25 **MME DOROTHY STARR** : Oui.

1                   **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Donc, combien de  
2                   temps avez-vous fait des recherches vous-même?

3                   **MME JENNIFER GUIMOND** : Oui. Nous avons fait  
4                   cela à partir du mois d'avril jusqu'aux chutes de neige,  
5                   n'est-ce pas?

6                   **MME STEPHANIE STARR** : Oui.

7                   **MME JENNIFER GUIMOND** : À partir du mois  
8                   d'avril jusqu'aux chutes de neige. Et nous avons longé la  
9                   totalité de la rivière Rouge, des deux côtés. Nous sommes  
10                  allés dans différentes zones, comme, Pembina Highway par  
11                  exemple. Par exemple, dans les dernières zones où il avait  
12                  dit être allé, nous nous y sommes rendus et nous avons  
13                  cherché sur les voies ferrées. Nous sommes même allés dans  
14                  les périmètres de la ville. Et, vous savez, si quelqu'un  
15                  avait fait quelque chose, ils auraient peut-être pu le  
16                  laisser simplement quelque part. Donc, nous avons parcouru  
17                  tous les périmètres, la majorité du périmètre. Et nous  
18                  avons fait cela tout l'été.

19                  **MME STEPHANIE STARR** : Et nous n'avons jamais  
20                  rien trouvé.

21                  **MME JENNIFER GUIMOND** : Nous n'avons jamais  
22                  rien trouvé.

23                  **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Vous n'avez jamais  
24                  reçu d'informations ou trouvé des pistes qui auraient pu  
25                  expliquer ce qui s'était passé?

1                   **MME DOROTHY STARR** : Non.

2                   **MME JENNIFER GUIMOND** : Même quand nous  
3           découvrons quelque chose d'étrange, nous essayions de le  
4           signaler à cette détective, [Détective A], mais elle ne  
5           répondait à rien. Elle ne le prenait pas au sérieux. Car en  
6           réalité, à un moment donné je prenais -- nous faisons des  
7           recherches près du pont de la rivière Rouge, le pont  
8           Louise, d'un pont à l'autre. Nous nous sommes arrêtés une  
9           nuit dans cette zone, puis nous avons recommencé à cet  
10          endroit au matin.

11                   Le lendemain matin, nous avons commencé à  
12          cet endroit, mais nous ne sommes pas allés sous le pont. La  
13          dernière fois que nous avons regardé, il n'y avait rien,  
14          mais quand nous sommes revenus le lendemain matin, il y  
15          avait des éclaboussures de sang et des traces de voiture.  
16          C'était, genre, la preuve que quelque chose s'était passé à  
17          cet endroit la nuit où nous sommes partis. Et nous avons  
18          essayé de la signaler à la détective le lendemain, mais  
19          elle a dit : « Oh, c'est juste de la rouille qui s'échappe  
20          du pont. »

21                   **MME DOROTHY STARR** : Et il n'y a pas de  
22          rouille.

23                   **MME JENNIFER GUIMOND** : Il n'y avait pas de  
24          rouille et on aurait dit que cette chose qui avait saigné  
25          avait été traînée jusqu'à la rivière. Comme ---

1                   **MME STEPHANIE STARR** : Une trace.

2                   **MME JENNIFER GUIMOND** : Une trace de sang. Et  
3           il avait plu cette nuit-là, mais c'était sous le pont, donc  
4           ça n'avait pas été effacé par la pluie. Et elle essayait de  
5           dire que c'était du sang -- vous savez comment le sang  
6           coagule? Ça commençait à ressembler à ça, mais elle disait  
7           que c'était la rouille du pont. Mais il n'y avait pas de  
8           rouille sur ce pont. Il était peint.

9                   Donc nous en sommes simplement restés là.  
10           Elle n'en prenait pas note ou quoi que ce soit. Alors on a  
11           continué notre chemin et nous avons repris nos recherches  
12           sur deux kilomètres supplémentaires, de cette manière. Mais  
13           des choses comme celle-ci, nous tentions de l'en informer.  
14           Et elle ne -- elle se contentait simplement d'ignorer cela  
15           et de -- c'est comme ça que ça se passait.

16                   **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Donc, vous avez  
17           l'impression d'avoir dit de nombreuses choses à la police  
18           sans être prise au sérieux?

19                   **MME JENNIFER GUIMOND** : Ils ne nous prenaient  
20           pas au sérieux.

21                   **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Ils n'ont pas  
22           vraiment fait d'enquête à ce sujet?

23                   **MME JENNIFER GUIMOND** : Non.

24                   **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Comment sa petite  
25           amie a-t-elle réagi à sa disparition?

1                   **MME STEPHANIE STARR** : Elle avait une  
2                   attitude très louche.

3                   **MME DOROTHY STARR** : Oui.

4                   **MME STEPHANIE STARR** : La nuit où il n'est  
5                   pas rentré à la maison, le lendemain elle est allée chez  
6                   ses parents, ou quelque chose comme ça?

7                   **MME DOROTHY STARR** : Non, elle est partie. Ce  
8                   matin-là ---

9                   **MME STEPHANIE STARR** : Ce matin-là

10                  **MME DOROTHY STARR** : --- Chris faisait la  
11                  lessive et puis : « Pourquoi est-ce que [Petite amie] est-  
12                  elle encore au lit? » Il a répondu : « Lève-la. » Il a  
13                  dit : « J'ai essayé de la lever, mais elle ne voulait  
14                  pas. » Donc je suis allée dans sa chambre, toutes ses  
15                  affaires avaient disparu; elle était partie. J'imagine  
16                  qu'elle avait pris tout ce qu'elle avait pu. Et Chris  
17                  semblait surpris. Il a dit : « Quelle petite merde. Qu'est-  
18                  ce qui se passe? » J'ai dit : « Je ne sais pas. Je ne l'ai  
19                  même pas vue partir. Je pensais qu'elle dormait encore. »  
20                  Il a dit : « Oh eh bien, laissons-la aller voir son père,  
21                  peut-être qu'il lui manque ou quelque chose comme ça. »

22                                Et donc vers 12 h ce jour-là il a demandé :  
23                                « Maman, est-ce que tu peux finir de faire la lessive? »  
24                                J'ai dit : « OK. » Je pensais aller avec lui. Il a dit  
25                                qu'il voulait que mon petit-fils l'accompagne, mais il ne

1           voulait pas y aller. Alors j'ai dit : « Je vais  
2           t'accompagner. » Il a dit : « Non, c'est bon. Mais tu peux  
3           terminer ma lessive. » C'est donc ce que j'ai fait. Et  
4           c'était la dernière fois. C'était la dernière fois.

5                       **MME STEPHANIE STARR** : Mais la manière dont  
6           elle s'est comportée le lendemain de sa disparition, elle a  
7           appelé ma mère pour lui demander de l'aide ---

8                       **MME DOROTHY STARR** : Oui.

9                       **MME STEPHANIE STARR** : [Petite amie]  
10          demandait à ma mère de l'aider à déplacer les appareils  
11          électroniques de Chris, ses films, tout ce qui pouvait  
12          rapporter de l'argent, elle voulait les amener chez ses  
13          parents. Et elle demandait à ma mère de l'aider à faire ça.  
14          Pourquoi est-ce qu'elle ferait quelque chose comme ça si --  
15          -

16                      **MME DOROTHY STARR** : Et elle n'a même pas  
17          demandé ses vêtements, rien. Juste tous les appareils  
18          électroniques.

19                      **MME STEPHANIE STARR** : Juste les appareils  
20          électroniques et, vous savez, comme quelque chose que vous  
21          pourriez probablement vendre dans la rue ou quelque chose  
22          comme ça. Elle était comme -- je ne sais pas quel est le  
23          mot que je cherche.

24                      **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Donc, d'après ce  
25          que vous dites, le matin avant sa disparition, elle avait

1 déménagé ses affaires?

2 **MME DOROTHY STARR** : Non, pas -- elle a  
3 déplacé ses affaires le matin où Chris a disparu.

4 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : OK.

5 **MME STEPHANIE STARR** : C'est le soir qu'il  
6 n'est pas rentré.

7 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : OK.

8 **MME STEPHANIE STARR** : N'est-ce pas? Mais  
9 c'était après sa disparition, c'était un jour environ après  
10 qu'il ---

11 **MME DOROTHY STARR** : Environ deux -- oui,  
12 deux/trois jours après.

13 **MME STEPHANIE STARR** : Oui. Elle a appelé ma  
14 mère pour lui demander ses affaires.

15 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : OK. Vous avez donc  
16 l'impression qu'il y a des informations connues auxquelles  
17 la police n'a pas été en mesure d'accéder. Vous pensez que  
18 les gens savent des choses ---

19 **MME STEPHANIE STARR** : Oui.

20 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : --- sur lesquelles  
21 la police n'a jamais vraiment enquêté?

22 **MME STEPHANIE STARR** : Oui, exactement, car  
23 ma mère ou les membres de ma famille trouvaient de petits  
24 indices ici et là, ou ils entendaient des choses puis ils  
25 disaient : « Eh bien, voici ce que nous avons entendu »,

1 vous savez? Elle téléphonait, elle laissait des messages  
2 pour donner une orientation en quelque sorte, par exemple :  
3 « Voici ce que j'ai entendu ». Mais elle n'était jamais  
4 prise au sérieux. Par exemple, les appels n'étaient jamais  
5 vraiment retournés. Des choses comme ça. Donc, je veux  
6 dire, comment peut-on aider, quand nous essayons d'aider,  
7 mais qu'ils ne font pas vraiment -- nous avons le sentiment  
8 qu'ils ne font pas...

9 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Pourquoi pensez-  
10 vous, à votre avis, qu'ils ne prennent pas cela au sérieux?

11 **MME JENNIFER GUIMOND** : Parce que c'est un  
12 Autochtone.

13 **MME DOROTHY STARR** : Oui. Exactement.

14 **MME STEPHANIE STARR** : Nous pensons que c'est  
15 la principale raison pour laquelle cette affaire a été en  
16 quelque sorte écartée et n'a pas été prise au sérieux.

17 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Et savez-vous si  
18 [Petite amie] et la famille de [Petite amie] ont fait  
19 l'objet d'une enquête et s'ils ont coopérer avec l'enquête?

20 **MME DOROTHY STARR** : Eh bien, [Déetective A]  
21 disait l'avoir fait. Mais elle disait que tout ce que  
22 [Petite amie] faisait face à la caméra, elle disait qu'elle  
23 ne faisait que pleurer encore et encore. Et j'ai même  
24 demandé à [Déetective D], la personne qui avait repris le  
25 relais, soi-disant, je lui ai demandé lorsque je lui ai

1           parlé : « Avez-vous parlé à ces personnes? » Il répondait :  
2           « Oh, ils n'ont aucun lien avec ça. Nous avons parlé à  
3           elle. Nous avons parlé à la famille. C'est une famille  
4           bonne et gentille. » Pour ce qu'il en sait.

5                           **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Je me demandais,  
6           pouvez-vous me dire avec quel corps de police étiez-vous en  
7           relation?

8                           **MME DOROTHY STARR** : La police, le service de  
9           police de Winnipeg.

10                          **MME CAITLIN HENDRICKSON** : La police de  
11           Winnipeg?

12                          **MME DOROTHY STARR** : Oui.

13                          **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Voulez-vous faire  
14           une pause pendant leur absence?

15                          **INTERLOCUTRICE NON IDENTIFIÉE** : Elle est  
16           allée vérifier le parc de stationnement.

17                          **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Donc, peut-être  
18           que nous pourrions ---

19                          **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Voulez-vous faire  
20           une pause de quelques minutes pour être certaine qu'elle  
21           soit là en soutien?

22                          **MME DOROTHY STARR** : OK.

23                          **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Donc, il est  
24           10 h 57 et nous éteignons l'enregistrement.

25                          **MME JENNIFER GUIMOND** : Nous parlions de la

1 recherche des affaires de ma sœur. Nous avons fait tout un  
2 tas de ---

3 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Désolée, nous  
4 venons d'éteindre l'enregistrement. Donc, je ne sais pas si  
5 vous souhaitez attendre que votre sœur revienne et parler?

6 **MME JENNIFER GUIMOND** : OK. Nous allons  
7 attendre qu'elle revienne.

8 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Et si vous voulez  
9 prendre une petite pause. Si vous avez faim, voulez-vous  
10 quelque chose à manger?

11 **MME JENNIFER GUIMOND** : Où peut-on fumer?

12 --- Suspension de la séance à 10 h 57

13 --- Reprise à 11 h 22

14 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Donc, je m'appelle  
15 Marie-Audrey et je suis avec Dorothy, Jenn, Stephanie, Lisa  
16 et Caitlin. Il est 11 h 22 et nous continuons cette  
17 déclaration.

18 Donc, merci d'être de retour parmi nous.  
19 J'aurai peut-être quelques questions pour vous  
20 personnellement. Pouvez-vous nous en dire un peu plus sur  
21 vous, sur la manière dont s'est déroulée votre jeunesse et  
22 sur votre famille? Simplement pour que nous vous  
23 connaissions un peu, ainsi que votre parcours.

24 **MME DOROTHY STARR** : Je n'ai pas d'animal de  
25 compagnie.

1                   **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Parcours. Désolée,  
2                   mon -- c'est à cause de mon accent prononcé; désolée. Je  
3                   suis désolée.

4                   **MME CAITLIN HENDRICKSON** : De plus, une chose  
5                   que nous avons oublié de mentionner pour les mouchoirs ici,  
6                   si vous partagez une émotion, il n'y a absolument aucun  
7                   problème. Si vous utilisez un mouchoir pour sécher vos  
8                   larmes, nous les collectons dans ces sacs en papier, et à  
9                   partir de là, nous mettons ces larmes au feu pour les  
10                  libérer. Je tenais simplement à vous le préciser. Nous  
11                  avons oublié de le préciser plus tôt. Quoi qu'il en soit,  
12                  revenons à la question de Marie.

13                  **MME DOROTHY STARR** : OK. À mon sujet?

14                  **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Mm-hmm. Et à celui  
15                  de votre enfance.

16                  **MME DOROTHY STARR** : Mon enfance? J'ai été  
17                  élevée par ma grand-mère. Est-ce de cette période dont vous  
18                  parlez?

19                  **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Oui.

20                  **MME DOROTHY STARR** : OK. J'ai été élevée par  
21                  ma grand-mère. En fait, je n'étais pas la seule. Il y avait  
22                  d'autres frères et sœurs -- ou petits-enfants. Car nos  
23                  mères étaient mortes. La mienne est morte quand j'avais six  
24                  mois et mon frère avait deux ans. C'était moi et Louis du  
25                  côté de ma mère. Et mes matantes, il y avait Charlie, Mary

1 et Danny.

2 Et, donc, que faisons-nous à partir de là?  
3 Eh bien, nous allions à l'école. Moi et (inaudible) allions  
4 à l'école à pied tous les jours. Mais ma grand-mère m'a  
5 fait arrêter quand j'étais en quatrième année. Elle disait  
6 qu'elle ne voulait pas élever une autre paresseuse dans la  
7 famille.

8 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Est-ce qu'un  
9 membre de votre famille est allé dans un pensionnat indien?

10 **MME DOROTHY STARR** : Je ne crois pas. Pas que  
11 je sache.

12 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : OK. Puis-je vous  
13 demander, savez-vous quoi que ce soit au sujet des  
14 circonstances autour du décès de votre mère?

15 **MME DOROTHY STARR** : À ma connaissance,  
16 j'imagine qu'elle avait la tuberculose. C'est tout ce que  
17 je sais.

18 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Oh, d'accord.  
19 Donc, vous avez quitté l'école en quatrième année puis  
20 votre grand-mère vous a élevée?

21 **MME DOROTHY STARR** : Eh bien, elle, comme je  
22 l'ai dit, elle m'a fait arrêter l'école parce qu'elle n'en  
23 voulait pas d'autre comme ma sœur. Eh bien, nous nous  
24 considérons comme frères et sœurs, car nous étions tous  
25 élevés par la grand-mère.

1                   **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Donc, quel âge  
2 aviez-vous, désolée, pour l'année -- quoi? 9 ou 10 ans?

3                   **MME DOROTHY STARR** : C'est à peu près ça,  
4 j'imagine, 10 ans.

5                   **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Et où avez-vous  
6 grandi?

7                   **MME DOROTHY STARR** : À Sagkeeng, dans une  
8 réserve.

9                   **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Et que faisiez-  
10 vous après que votre grand-mère vous a fait quitter  
11 l'école? Par exemple, à quoi ressemblait une journée  
12 normale pour vous?

13                   **MME DOROTHY STARR** : Eh bien, je veux dire,  
14 j'imagine que c'était quelque chose de normal, apprendre à  
15 nettoyer la maison, faire le ménage, travailler dans le  
16 bois, car nous -- ma grand-mère et moi avons l'habitude de  
17 couper du bois pour le vendre. Et chasser.

18                   **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Donc, très  
19 traditionnel.

20                   **MME DOROTHY STARR** : Oui. Nous chassions  
21 principalement des perdrix et des lapins. Les hommes  
22 chassent du gibier plus gros. Et nous avons grandi en nous  
23 nourrissant principalement de légumes, de gibier et de  
24 choses comme ça. C'était toujours bon.

25                   **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Mangez-vous

1 toujours la même chose aujourd'hui?

2 **MME DOROTHY STARR** : J'aimerais bien. Si j'en  
3 ai la possibilité, oui, je mange cela.

4 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : C'est toujours  
5 agréable d'avoir ces aliments traditionnels; n'est-ce pas?

6 **MME DOROTHY STARR** : Oui. C'est ---

7 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : C'est ce qu'il y a  
8 de bien à propos des repas ici, ils font très attention au  
9 fait qu'il s'agisse de repas traditionnels. À Smithers,  
10 nous avons de l'orignal et plein d'autres choses. C'était  
11 tellement bon. Donc, j'espère que c'est au menu.

12 **MME STEPHANIE STARR** : J'aime le cerf aussi.

13 **MME DOROTHY STARR** : Mais sinon, ma grand-  
14 mère était assez stricte. Si vous faisiez quelque chose de  
15 mal, vous ne pouviez aller nulle part, vous ne pouviez pas  
16 chasser. Mais mon frère me faisait toujours sortir en  
17 douce.

18 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Il y a toujours  
19 quelqu'un comme ça dans la famille.

20 **MME DOROTHY STARR** : Oui. Et il mentait pour  
21 moi aussi. Mais il payait pour cela. Il rentrait à la  
22 maison à 6 h du matin et il essayait d'entrer en douce, ou  
23 il dormait dans son véhicule. Bang, « Lève-toi, tu ne dors  
24 pas. Va faire tes corvées. » Et pourtant, nous ne retenions  
25 jamais la leçon. Lorsque le soir arrivait, (inaudible).

1 « Je veux juste faire réparer ma voiture. Je dois faire  
2 réparer quelque chose. »

3 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Et jusqu'à quel  
4 âge avez-vous vécu avec votre grand-mère?

5 **MME DOROTHY STARR** : 18 ans.

6 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : 18 ans? OK.

7 Pouvez-vous nous en dire plus sur ce qui s'est passé après  
8 vos 18 ans alors que vous ne viviez plus avec votre grand-  
9 mère?

10 **MME DOROTHY STARR** : Je me suis mariée.

11 **MME STEPHANIE STARR** : Avec notre père.

12 **MME DOROTHY STARR** : Mais je restais plutôt  
13 chez sa mère ou chez ma grand-mère jusqu'à ce que nous  
14 ayons construit notre propre petite maison en rondins.

15 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Combien de temps  
16 avez-vous été mariés avant de vous séparer?

17 **MME DOROTHY STARR** : 11 ans.

18 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Et, vous savez,  
19 vous avez parlé de choses difficiles au sujet de votre  
20 relation qui ont conduit à votre séparation. Et je sais que  
21 c'est difficile d'en parler de façon plus détaillée, mais  
22 ce sont des informations qui sont importantes pour  
23 l'Enquête nationale, car les modèles font partie des choses  
24 que nous recherchons. Vous savez, nous étudions les  
25 traumatismes intergénérationnels et la violence. Et donc,

1           pouvez-vous nous donner davantage de détails sur les faits  
2           qui ont entraîné votre séparation avec votre mari?

3                       **MME DOROTHY STARR** : Eh bien, je buvais  
4           également. Et juste avant mes 21 ans, il m'a fait entrer  
5           dans le bar et il connaissait les gens. Alors j'ai commencé  
6           à boire moi aussi. Mais après un moment, nous ne faisons  
7           plus que nous battre, nous disputer et nous battre  
8           physiquement. Et c'est là que j'ai décidé, OK -- dès qu'il  
9           a commencé à s'en prendre aux enfants, c'est là que j'ai  
10          tracé la ligne.

11                      **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Donc, Chris a-t-il  
12          subi des violences physiques de la part de votre mari?

13                      **MME DOROTHY STARR** : Eh bien, mon père  
14          gardait les enfants chez ma grand-mère. Ils n'ont donc pas  
15          vraiment vu ça. Ils nous ont entendus nous disputer, mais  
16          pour ce qui est de la violence physique, je ne crois pas  
17          qu'ils aient vu ça.

18                      **MME CAITLIN HENDRICKSON** : OK. Je demandais  
19          juste si votre mari avait déjà été violent avec Chris ou  
20          avec l'un des autres enfants?

21                      **MME DOROTHY STARR** : Eh bien, d'une certaine  
22          manière, j'imagine que oui. C'était sa manière de les  
23          punir, j'imagine.

24                      **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : OK. Merci pour le  
25          partage. Nous sommes conscientes du fait que ce ne sont pas

1 des informations faciles à partager. Donc, vous êtes  
2 toujours -- à la suite de votre séparation, au bout de  
3 11 ans, communiquez-vous encore avec lui lorsque vous êtes  
4 venue en ville?

5 **MME STEPHANIE STARR** : C'était juste pour  
6 nous.

7 **MME DOROTHY STARR** : Parce que je n'allais  
8 pas monter les enfants contre lui. Et les enfants avaient  
9 le droit de choisir où ils voulaient aller. J'essayais  
10 d'être juste de cette façon.

11 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Donc, si je  
12 comprends bien, lorsque vous vous êtes séparés, et je suis  
13 désolée si j'ai mal compris, vous êtes venue en ville, puis  
14 les enfants ont décidé s'ils préféraient rester avec vous  
15 ou avec leur père?

16 **MME DOROTHY STARR** : Eh bien, ils rendaient  
17 visite à leur père.

18 **MME STEPHANIE STARR** : Pendant les vacances  
19 d'été.

20 **MME DOROTHY STARR** : Oui. Car pendant l'année  
21 scolaire, ils ne peuvent pas quitter l'école.

22 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Donc, ils  
23 restaient avec vous et ---

24 **MME DOROTHY STARR** : Oui, mais quand  
25 arrivaient les vacances d'été, c'est là qu'ils étaient.

1                   **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Je vois. Je vois.  
2           OK. Je comprends. Et avez-vous d'autres questions à propos  
3           de cela?

4                   **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Non, je ne pense  
5           pas.

6                   **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Donc, merci de  
7           nous avoir fait part de votre expérience personnelle. Je  
8           reviendrai peut-être à Chris.

9                   **MME DOROTHY STARR** : OK.

10                  **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Pour en savoir un  
11           peu plus sur -- un peu plus sur lui, car je pense que c'est  
12           également pour cela que nous sommes ici aujourd'hui.

13                  **MME DOROTHY STARR** : Oui.

14                  **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Donc, je sais que  
15           vous l'avez un peu décrit, mais il y a quelques éléments  
16           avant sa disparition que j'aimerais savoir, s'il y a des  
17           souvenirs que vous aimeriez nous raconter, et nous dire ce  
18           qui s'est passé de façon un peu plus, un peu plus  
19           détaillée. Je sais par exemple que [Petite amie] a déménagé  
20           le lendemain de la disparition de Chris, mais ---

21                  **MME DOROTHY STARR** : Non, elle a déménagé --  
22           elle est partie -- partie le matin même, le jour de la  
23           disparition de Chris.

24                  **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Oui. Mm-hmm. Donc,  
25           si vous pouviez, par exemple, nous en dire, genre, un peu

1 plus sur la veille de la disparition de Chris, ce qu'il  
2 faisait, si vous pensez que quelque chose était anormal,  
3 excepté ce que vous nous avez déjà dit.

4 **MME DOROTHY STARR** : Tout était normal avec  
5 lui. Il était heureux de partir pêcher. Nous jouions  
6 toujours aux cartes. Nous jouions au crib.

7 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Et est-ce que ses  
8 enfants vivaient avec lui à ce moment-là?

9 **MME DOROTHY STARR** : Non.

10 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Ils étaient  
11 adultes; n'est-ce pas?

12 **MME DOROTHY STARR** : Oui.

13 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Donc, quand ils  
14 étaient plus jeunes, est-ce que les enfants vivaient avec  
15 Chris?

16 **MME DOROTHY STARR** : Non.

17 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Non, vivaient-ils  
18 avec leur mère?

19 **MME DOROTHY STARR** : Ou dans des foyers  
20 d'accueil, oui.

21 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : OK. Donc, ils sont  
22 allés -- ils sont tous les trois allés en foyer d'accueil?

23 **MME DOROTHY STARR** : La fille aînée de Chris,  
24 elle a été élevée par sa ---

25 **INTERLOCUTRICE NON IDENTIFIÉE** : Mère

1 d'accueil? Sa mère d'accueil, j'imagine.

2 **MME DOROTHY STARR** : Oui, j'imagine.

3 **MME STEPHANIE STARR** : [Fils 2] vit avec la  
4 mère de sa mère, la grand-mère. Et désormais la plus jeune  
5 - [Fille 2] est la plus vieille -- ou est-elle la plus  
6 jeune?

7 **MME JENNIFER GUIMOND** : Non, [Fille 2] est la  
8 plus jeune.

9 **MME STEPHANIE STARR** : Elle est prise en  
10 charge depuis ses ---

11 **MME JENNIFER GUIMOND** : --- oui, prise en  
12 charge par le SEF et des choses comme ça. Et le petit,  
13 [Fils 1], il était avec sa mère.

14 **MME STEPHANIE STARR** : Oui, il était avec sa  
15 mère, mais peut-être qu'il est l'un des cinq enfants, peut-  
16 être sept maintenant.

17 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Avez-vous des  
18 liens avec eux, même s'ils n'étaient pas avec Chris?

19 **MME DOROTHY STARR** : Nos, juste [Fils 1] --  
20 je le rencontrais parfois quand je descendais à ---

21 **MME STEPHANIE STARR** : Elle parle de  
22 [Fils 1].

23 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : OK. Merci.

24 **MME DOROTHY STARR** : À ce Giant Tiger (Tigre  
25 Géant) sur Ellice, je crois que c'est ça.

1                   **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Alors, au coin de  
2           la rue?

3                   **MME DOROTHY STARR** : Oui, c'est bien ça. Je  
4           le croise généralement là-bas. La dernière fois que je l'ai  
5           vu, il m'a donné son numéro de téléphone et j'ai perdu ce  
6           numéro de téléphone quelque part. Donc, je dois y  
7           retourner, si je le rencontre, surtout le jour de *child tax*  
8           *day* -- je ne sais plus quand (inaudible).

9                   **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Donc, si je  
10          comprends bien, [Fils 1] n'était plus avec la mère depuis -  
11          - il s'est séparé de la mère rapidement? Donc, il n'était  
12          plus avec la mère depuis de nombreuses années?

13                   **MME DOROTHY STARR** : Non.

14                   **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : OK.

15                   **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Ont-ils tous la  
16          même mère?

17                   **MME DOROTHY STARR** : Non.

18                   **MME STEPHANIE STARR** : Non.

19                   **MME JENNIFER GUIMOND** : Ils ont tous des  
20          mères différentes.

21                   **MME CAITLIN HENDRICKSON** : OK. Savez-vous  
22          quoi que ce soit sur ses relations avec elles?

23                   **MME JENNIFER GUIMOND** : La mère de [Fils 2],  
24          Cheryl, était ma meilleure amie à l'époque, car c'est moi  
25          qui les ai réunis. Oui, eh bien, elle était ma meilleure

1 amie. Elle faisait tout avec moi, tout. Et j'aidais avec le  
2 fils de Chris, [Fils 2], pendant les premières années,  
3 pendant deux ou trois ans. Et je n'avais qu'entre 15 et  
4 16 ans quand je l'aidais. Même quand j'avais 13 ans, je  
5 l'aidais autant que je le pouvais.

6 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Donc, elle était  
7 vraiment très jeune quand [Fils 2] est né?

8 **MME JENNIFER GUIMOND** : Eh bien, avant même  
9 qu'elle ne soit enceinte de l'enfant de Chris, nous étions  
10 amies, donc, oui. Mais je n'ai jamais été, genre, proche  
11 des autres femmes avec lesquelles il a eu des enfants. Non,  
12 juste Cheryl.

13 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Et vous disiez que  
14 [Fils 2] vit avec sa grand-mère?

15 **MME JENNIFER GUIMOND** : Oui, désormais. Oui.  
16 C'est une décision que la mère a prise, car elle ne vivait  
17 plus avec Chris à l'époque. Et j'imagine qu'elle a eu le  
18 sentiment -- elle a peut-être eu le sentiment que ce serait  
19 un peu trop pour elle, alors elle a demandé à sa mère de  
20 prendre le relais. Et elle l'avait depuis. Désormais, il a  
21 sa propre petite amie et je crois qu'ils vont avoir un  
22 bébé. Mais nous n'avons pas beaucoup de contact avec lui.  
23 Genre, nous avons essayé, mais je crois -- je ne sais pas  
24 pourquoi il ne veut pas, mais c'est juste -- il n'y a plus  
25 de lien.

1                   **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Et comment Chris  
2                   se sentait-il vis-à-vis de ses enfants et du fait de ne pas  
3                   vraiment avoir un rôle de parent pour eux?

4                   **MME JENNIFER GUIMOND** : C'est certain, vous  
5                   savez, ils lui manquaient et des choses comme ça, mais dans  
6                   un sens, il savait qu'ils devaient être là où ils étaient,  
7                   je crois.

8                   **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Il comprenait ses  
9                   limites.

10                  **MME JENNIFER GUIMOND** : Je le pense.

11                  **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Et au cours de  
12                  cette période, avait-il des problèmes avec sa dépendance?

13                  **MME JENNIFER GUIMOND** : C'était l'un de ces  
14                  moments, oui.

15                  **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Donc, si je  
16                  comprends bien, avant qu'il ne disparaisse, il ne  
17                  communiquait pas avec ses enfants à ce moment-là?

18                  **MME STEPHANIE STARR** : Eh bien, il -- il,  
19                  [Fille 3] de temps à autre. Oui, [Fille 3]. [Fils 2] est --  
20                  comme nous l'avons mentionné, il devrait y avoir, mais --  
21                  les autres, [Fils 1] et [Fille 1], je ne suis pas vraiment  
22                  au courant, s'ils communiquaient.

23                  **MME DOROTHY STARR** : Et j'ai même essayé de  
24                  communiquer avec l'enfant et la famille à Sagkeeng ---

25                  **MME STEPHANIE STARR** : Pour réussir à la

1           contacter, genre ---

2                           **MME DOROTHY STARR** : Oui, pour contacter  
3           [Fille 1].

4                           **MME STEPHANIE STARR** : Mais il n'y a pas eu  
5           d'aide de leur part.

6                           **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Ils ne veulent pas  
7           vous donner leurs coordonnées? Et ils ne voulaient pas les  
8           contacter pour dire que vous les cherchiez -- OK. C'est  
9           vraiment dommage.

10                           **MME JENNIFER GUIMOND** : Oui, en effet.

11                           **MME DOROTHY STARR** : Même Jerome faisait des  
12           recherches sur Internet pour la retrouver.

13                           **MME STEPHANIE STARR** : Sur Facebook et ce  
14           genre de choses, oui.

15                           **MME DOROTHY STARR** : Mais il n'y a rien.

16                           **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Et quel âge a  
17           [Fille 1], 17 ans?

18                           **MME JENNIFER GUIMOND** : Elle a 21 ans.

19                           **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : 21 ans, désolée.

20                           **MME DOROTHY STARR** : Elle a le même âge que  
21           Marsh, hein?

22                           **MME JENNIFER GUIMOND** : Oui. Et elle n'a que  
23           quelques mois de plus que Paige.

24                           **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Donc, quand avez-  
25           vous vu [Fille 1] pour la dernière fois? À quand remonte

1           votre dernier contact avec [Fille 1]?

2                           **MME DOROTHY STARR** : Oh, bon sang, quand elle  
3           avait environ ---

4                           **MME JENNIFER GUIMOND** : 4 ans?

5                           **DOROTHY STARR** : 5 ans.

6                           **MME JENNIFER GUIMOND** : Entre 4 et 5 ans,  
7           oui.

8                           **MME DOROTHY STARR** : Parce qu'elle est venue  
9           là-bas, elle est rentrée à la maison, pour la fin de  
10          semaine d'Halloween, je m'en souviens. Elle était juste  
11          petite.

12                           **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Donc, dans le  
13          cadre de votre protocole de recherche de la vérité avec  
14          l'Enquête nationale, les commissaires ont la possibilité de  
15          demander les dossiers afin de voir s'il y a des éléments  
16          supplémentaires qui doivent être examinés. Donc, en ce qui  
17          concerne l'enquête de police, lorsque vous avez dit que  
18          vous étiez en relation avec la police de Winnipeg, pensez-  
19          vous qu'il y ait un élément que nous devrions examiner,  
20          examiner ces rapports de police et voir comment ils ont  
21          mené leur enquête?

22                           **MME JENNIFER GUIMOND** : Tout à fait.

23                           **MME DOROTHY STARR** : Oui.

24                           **MME JENNIFER GUIMOND** : Il ne faut rien  
25          négliger.

1                   **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Et ils examineront  
2           la qualité de l'enquête et qui était en poste à l'époque et  
3           ils chercheront des traces de vos communications avec eux  
4           et tout ce qui a un lien avec ce que vous avez expliqué  
5           aujourd'hui avoir dit à la police. Et donc, ils examineront  
6           cela et avec notre équipe d'analyse judiciaire, ils peuvent  
7           -- je ne sais pas si cela leur sera référé, mais ce sera  
8           certainement -- c'est certainement quelque chose qu'ils  
9           peuvent demander.

10                   **MME JENNIFER GUIMOND** : OK.

11                   **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Et à votre avis,  
12           pensez-vous que d'autres membres de votre famille  
13           aimeraient faire une déclaration en lien avec ce qui est  
14           arrivé à Chris? Quelqu'un qui souhaiterait parler ici, nous  
15           faire part de sa vérité?

16                   **MME STEPHANIE STARR** : Pardon?

17                   **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Quelqu'un d'autre  
18           dans votre famille, ou autour de la disparition de Chris?

19                   **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Quelqu'un qui le  
20           connaissait, des amis ---

21                   **MME STEPHANIE STARR** : Oh, il avait des amis.  
22           Tous ses amis ne disent rien, cependant. Nous savons que  
23           les mots sont -- vous savez, des choses sont dites, mais  
24           personne ne se manifeste vraiment et ne dit vraiment les  
25           choses, en particulier à la famille.

1                   **MME DOROTHY STARR** : Oui.

2                   **MME STEPHANIE STARR** : C'est un peu comme, il  
3                   y a le bouche-à-oreille, les commérages qui circulent;  
4                   n'est-ce pas? Et il y a des choses terribles qui ont été  
5                   dites et que nous avons entendues. Et c'est difficile de  
6                   trouver la vérité.

7                   **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Donc, si vous  
8                   connaissez quelqu'un qui pourrait avoir des informations et  
9                   qui voudrait nous en faire part, nous pouvons vous donner  
10                  les coordonnées. Ces personnes doivent passer par nous.

11                  **MME JENNIFER GUIMOND** : Tout comme j'ai  
12                  commencé plus tôt, ce que je disais lorsque nous faisons  
13                  des recherches, nous faisons des recherches depuis cinq  
14                  jours, mais ma sœur Steph a eu l'idée de mettre des  
15                  affiches. Nous avons donc pris une photo de lui et elle a  
16                  fait au moins 500 copies de ces photos de lui.

17                  Et nous avons parcouru toute la rue Main,  
18                  directement. Nous en avons mis une sur chaque poteau en  
19                  allant de cette façon, puis en allant comme ça à nouveau.  
20                  De Portage à Main, de Mountain à Main, cette bande, tout le  
21                  long de ces poteaux d'éclairage, nous avons mis toutes ces  
22                  affiches. Nous sommes allés à Burrows, Alfred, genre,  
23                  toutes les rues qui se présentaient. Et nous sommes allés à  
24                  (inaudible), de haut en bas.

25                  Nous avons mis toutes ces affiches sur ces

1 poteaux d'éclairage et chacune d'elles a été déchirée. Et  
2 j'ai vu plein d'autres affiches qui se sont estompées, et  
3 qui sont toujours là.

4 **MME STEPHANIE STARR** : Nous supposons que  
5 toute personne sachant quelque chose ---

6 **MME JENNIFER GUIMOND** : Pendant le mois qui a  
7 suivi leur mise en place, elles ont toutes été retirées.  
8 Par exemple, c'était quelqu'un qui ne supportait pas de  
9 voir le visage de Chris à cet endroit, vous savez? Et nous  
10 avons essayé de parler des affiches à cette détective. Nous  
11 pensions que nous pouvions embarrasser quelqu'un, vous  
12 savez, en mettant toutes ces affiches. Nous avons  
13 embarrassé quelqu'un. Quelqu'un les a toutes déchirées. Et  
14 l'enquêteuse ne s'est jamais penchée là-dessus.

15 Et il y a des caméras dans les rues,  
16 apparemment, ce qui permettrait sûrement de montrer qui a  
17 déchiré les affiches. Mais nous pensions que ça aurait pu  
18 constituer des informations de savoir qui les avait  
19 déchirées, ça nous aurait donné une idée de qui était  
20 embarrassé -- vous voyez ce que je veux dire?

21 Mais rien n'a jamais été fait ou dit à ce  
22 sujet. Donc j'ai juste laissé tomber cela aussi. Et nous  
23 regardons toujours en arrière juste pour voir, par exemple,  
24 si nous voyons des choses en lien avec le fait que ces  
25 affiches aient disparu. Et elles ont été déchirées en un

1 mois seulement. Donc, je ne sais pas.

2 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Et de nos jours,  
3 est-ce que vous œuvrez encore, faites-vous des recherches?  
4 Car vous avez dit que vous avez fait des recherches en lien  
5 avec Chris. Travaillez-vous encore sur cela?

6 **MME JENNIFER GUIMOND** : Eh bien, nous sommes  
7 sortis cette année. Ma camionnette a été réduite à l'état  
8 d'épave la semaine où nous sommes allés faire des  
9 recherches. Et ce sont des choses qui nous empêchent  
10 d'agir.

11 **MME STEPHANIE STARR** : Genre, qui nous  
12 freinent, qui détournent notre attention ou qui retardent  
13 simplement les choses, il me semble.

14 **MME JENNIFER GUIMOND** : Retarder, oui.

15 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Avez-vous des  
16 documents ou quoi que ce soit que vous aimeriez fournir à  
17 l'Enquête nationale? Avez-vous l'une de ces affiches de  
18 lui?

19 **MME STEPHANIE STARR** : Nous en avons encore  
20 quelques-unes. J'en ai encore quelques-unes.

21 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Donc, s'il y a  
22 quoi que ce soit que vous aimeriez partager au sujet de  
23 Chris, pas seulement en lien avec sa disparition, mais  
24 quelque chose que vous voudriez faire pour le commémorer et  
25 lui rendre hommage, et si vous souhaitez que nous ayons

1           cela, n'hésitez pas à le faire. Vous n'avez pas besoin de  
2           le faire aujourd'hui. Vous pouvez toujours communiquer avec  
3           le soutien en matière de santé une autre fois. Et ça sera  
4           placé dans les archives dans le cadre de votre témoignage.  
5           Et nous aimerions simplement savoir ce que vous attendez de  
6           l'Enquête nationale, en lien avec ce que vous voudriez pour  
7           rendre hommage à Chris.

8                           **MME STEPHANIE STARR** : Eh bien, je veux dire,  
9           Jenn et moi avons assisté à une réunion hier, à Fort Alex,  
10          au sujet d'un monument en cours -- ils parlaient de le  
11          construire pour commémorer les personnes disparues et  
12          assassinées. On nous a demandé de donner quelque chose  
13          comme ça, quelque chose qui représenterait Chris et ce  
14          qu'il aimait et des choses comme ça. Donc ça fait en  
15          quelque sorte partie de ce qui se passe. Donc, je pense que  
16          c'est une bonne chose.

17                           **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Et dans le cadre  
18          de notre processus d'archivage et de collecte, nous sommes  
19          aussi -- si l'un des membres de votre famille est un  
20          artiste et souhaite partager quoi que ce soit avec des  
21          expressions artistiques, nous acceptons les œuvres d'art,  
22          les chansons, tout ce que vous souhaitez partager, des  
23          poèmes. Tout ce que vous souhaitez mettre dans cette  
24          archive pour honorer Chris, nous vous invitons à le faire.

25                           **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Quoi que ce soit -

1 - je me demandais s'il y a quelque chose d'autre dont vous  
2 voudriez nous faire part aujourd'hui que vous n'avez pas  
3 encore eu le temps de partager? S'il y a quoi que ce soit  
4 que vous aimeriez nous dire, que vous aimeriez que  
5 l'Enquête nationale sache?

6 **MME DOROTHY STARR** : Oui, il y a une chose  
7 que j'ai oublié de mentionner, la fois où -- la première  
8 semaine où il a disparu. Simplement un groupe d'amis était  
9 -- je disais que nous cherchions le long de cette bande --  
10 comment appelez-vous cette rue où il est supposé être  
11 descendu près d'A&W? OK, la personne qui était -- une de  
12 celles qui aidaient, il s'appelait Rick et il était fort  
13 pour faire des recherches. Et il est entré chez A&W et il  
14 leur a demandé : « Avez-vous des caméras? » Et cette  
15 personne nous a dit que dehors il y avait des caméras sur  
16 chaque mur, les quatre murs ---

17 **MME STEPHANIE STARR** : Autour du bâtiment.

18 **MME DOROTHY STARR** : --- autour du bâtiment.  
19 Et c'est pour ça que je n'ai pas ---

20 **MME STEPHANIE STARR** : C'est la chose que  
21 nous pensons que la police a ratée.

22 **MME DOROTHY STARR** : Elle aurait dû le faire,  
23 car ---

24 **MME STEPHANIE STARR** : Ils auraient pu poser  
25 des questions à ce sujet, mais ils ne l'ont pas fait.

1                   **MME DOROTHY STARR** : --- c'est là qu'ils ont  
2 dit qu'il est descendu. Donc, s'ils avaient vérifié les  
3 vidéos ---

4                   **MME STEPHANIE STARR** : Ils auraient pu voir  
5 dans quelle direction, ou s'il était descendu, genre, pour  
6 rencontrer quelqu'un ou quelque chose. Mais c'est quelque  
7 chose qui a été négligé et nous pensions que c'était une  
8 grosse erreur.

9                   **MME DOROTHY STARR** : Oui.

10                  **MME STEPHANIE STARR** : Depuis le début, car  
11 ces caméras ou quelque chose d'autre aurait pu détecter  
12 quelque chose. Certainement la direction qu'il a prise.

13                  **MME DOROTHY STARR** : Ou si quelqu'un l'a  
14 approché.

15                  **MME STEPHANIE STARR** : Oui, exactement. Ou  
16 s'il est monté dans un véhicule après le bus. Nous ne  
17 savons pas. Nous ne savons tout simplement pas.

18                  **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Y a-t-il quelque  
19 chose que vous aimeriez partager au sujet des forces et de  
20 la résilience de votre famille, quelque chose que vous avez  
21 observé depuis sa disparition?

22                  **MME DOROTHY STARR** : Pour ma part, c'est  
23 principalement la famille qui est là pour moi. C'est  
24 essentiellement -- vous ne pouvez pas vraiment parler aux  
25 gens. Nous parlons aux enfants et ils sont mon soutien.

1                   **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Y a-t-il des  
2                   soutiens extérieurs dont vous pourriez avoir besoin selon  
3                   vous? Attendez-vous quelque chose de la part du soutien en  
4                   matière de santé?

5                   **MME DOROTHY STARR** : Ce serait une bonne  
6                   chose, j'imagine. Stephanie s'occupe toujours de moi,  
7                   également.

8                   **MME STEPHANIE STARR** : S'il pouvait y avoir  
9                   une forme de soutien, quelque chose, car oui, ça aiderait  
10                  énormément.

11                  **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Avez-vous des  
12                  questions à nous poser, ou des choses que vous aimeriez  
13                  partager?

14                  **MME STEPHANIE STARR** : Nous apprécions  
15                  l'attention que vous nous avez accordée.

16                  **MME DOROTHY STARR** : Oui, c'est --

17                  **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Eh bien, c'est ---

18                  **MME STEPHANIE STARR** : Je pense que c'est  
19                  quelque chose qui a été long à venir.

20                  **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Eh bien, merci de  
21                  nous avoir fait part de cette histoire et d'avoir parlé de  
22                  Chris. Et nous nous assurerons que tout ce qui a été dit  
23                  aujourd'hui sera transmis aux commissaires et que Chris ne  
24                  soit pas oublié. Donc, nous saluons vraiment votre force et  
25                  votre courage pour être venue. Je sais que ça doit être

1           vraiment très, très difficile.

2                       Donc, nous saluons personnellement votre  
3           force et votre courage, ainsi qu'en tant que famille. Merci  
4           beaucoup d'avoir partagé votre histoire, ainsi que celle de  
5           Chris et de votre famille. Nous espérons vraiment que les  
6           choses changeront à l'avenir, et pour le meilleur.

7                       **MME STEPHANIE STARR** : Oui, nous l'espérons  
8           également.

9                       **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Donc, si vous --  
10          je pense que vous communiquerez encore avec Lisa par la  
11          suite. Donc, si vous avez d'autres questions, si vous  
12          souhaitez ajouter quoi que ce soit d'autre et que vous vous  
13          dites : « Oh, je n'y ai pas pensé pendant la déclaration »,  
14          elle peut communiquer avec nous.

15                      **MME STEPHANIE STARR** : OK.

16                      **MME DOROTHY STARR** : Oh, d'accord.

17                      **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Et vous pouvez  
18          fournir quelque chose d'écrit par la suite à -- quoi que ce  
19          soit.

20                      **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Donc, avant que  
21          nous -- juste une dernière chose avant que nous n'arrêtions  
22          l'enregistrement, voulez-vous ajouter quelque chose, ou  
23          avez-vous des questions ou souhaitez-vous dire quelque  
24          chose? Ou pouvons-nous simplement l'arrêter?

25                      **MME STEPHANIE STARR** : Je voudrais juste

1 rapidement -- comment allons-nous -- par exemple, s'il  
2 ressortait quelque chose de cela, qui communiquera avec  
3 nous?

4 **MME LISA HARTWICK** : Oui, quel est le suivi à  
5 partir de là? Car je ferai de mon mieux pour trouver, faire  
6 le suivi, par exemple, en ce qui concerne le soutien, par  
7 exemple. Si nous avons quelques minutes après ça, je ne  
8 sais pas si vous devez partir rapidement, ou si vous avez  
9 quelques minutes, ce serait super. Mais également, ce que  
10 vous dites, Steph, c'est comme, eh bien, en ce qui concerne  
11 le ---

12 **MME STEPHANIE STARR** : Suivi, quelque chose  
13 comme ça ---

14 **MME LISA HARTWICK** : --- suivi. Comme,  
15 l'enquête et ---

16 **MME STEPHANIE STARR** : Oui, est-ce qu'on aura  
17 des nouvelles ensuite, allons-nous -- y a-t-il quelque  
18 chose d'autre ---

19 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Je l'espère. Je ne  
20 suis pas certaine de la transmission logistique à partir de  
21 là, car une fois que nous avons pris la déclaration, elle  
22 est ensuite transmise aux commissaires, et l'ensemble de,  
23 comme, les analystes qui vont tout passer en revue. Et puis  
24 à partir de là, ça mettra en évidence tout ce qui doit être  
25 fait. C'est beaucoup de travail et cela peut prendre du

1 temps avant que nous revenions vers vous.

2 Mais j'espère que, nous pouvons, en quelque  
3 sorte, obtenir certaines réponses, et peut-être même que le  
4 soutien en matière de santé pourra faire part de ce qui se  
5 passera. Car le soutien en matière de santé sera  
6 probablement votre contact principal. Mais, à tout moment,  
7 vous pouvez toujours appeler le numéro gratuit, car il me  
8 semble que le personnel est présent 24 heures sur 24. Donc,  
9 si vous avez des questions, vous pouvez les appeler à tout  
10 moment et ils peuvent vous contacter.

11 **MME STEPHANIE STARR** : OK.

12 **MME JENNIFER GUIMOND** : Il y a une question,  
13 je sais que ce n'est probablement pas -- c'est un autre  
14 sujet, mais quand vous dites -- comment avez-vous dit cela?  
15 Enquête? OK, eh bien, je suis confrontée à un problème  
16 depuis longtemps. Mon fils a été tué en 2006, il a été  
17 renversé par un chauffeur ivre, et ce chauffeur ivre a  
18 commencé avec neuf chefs d'accusation. Et tout au long de  
19 l'enquête, de 2006 à 2009, toutes ses charges ont été  
20 abandonnées, toutes sauf une. Il n'a pas été accusé pour  
21 conduite en état d'ivresse. Il n'a pas été accusé pour  
22 excès de vitesse. Il avait neuf chefs d'accusation. Quand  
23 tout a été terminé, il n'y avait plus qu'une charge, et il  
24 a seulement eu une amende de 600,00 \$.

25 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Et votre fils

1           avait 12 ans?

2                           **MME JENNIFER GUIMOND** : Il avait 12 ans.

3                           **MME STEPHANIE STARR** : C'était peu de temps  
4           avant ses 13 ans.

5                           **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Je suis vraiment  
6           désolée de l'apprendre.

7                           **MME JENNIFER GUIMOND** : Oui. Et j'ai essayé  
8           d'avoir un avocat, mais ils m'en ont empêchée. Ils disaient  
9           que j'avais la juge -- comment s'appelait-elle déjà?

10                           De toute façon, à cette époque, genre,  
11           j'allais au tribunal tous les jours, à chaque fois que  
12           j'étais censée aller au tribunal. Mais, il est dans la même  
13           ligne que moi, ce gars qui a été accusé d'avoir tué -- il  
14           n'a pas été accusé, mais j'ai demandé l'aide des tribunaux  
15           pour qu'il soit accusé, mais ils ont dit qu'ils ne  
16           pouvaient rien faire, car rien n'avait été fait  
17           correctement. Ils ne lui ont pas fait d'alcootest, ils ne  
18           se sont occupés de rien avec lui, et il s'est avéré que la  
19           Couronne, comme ils l'appelaient, elle faisait l'imbécile  
20           avec les policiers, les policiers qui étaient censés  
21           s'occuper de cette affaire. Et, c'est juste -- genre, ça  
22           s'est juste calmé. Il ne s'est rien passé à partir de là.

23                           **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Donc, ce que je  
24           suggère pour vous c'est peut-être de -- Lisa, vous pourriez  
25           peut-être l'accompagner jusqu'à la table d'inscription, et

1 je ne suis pas sûre que vous souhaitiez faire une demande  
2 d'admission, mais vous pouvez -- une partie de la demande  
3 d'admission consiste à voir s'il y a quelque chose que vous  
4 souhaitez partager au sujet de votre propre combat  
5 personnel en lien avec la perte de votre fils, en raison de  
6 cela. Je ne suis pas sûre que le fait d'examiner cela  
7 corresponde au mandat dans le cadre de l'Enquête nationale.

8 Donc, c'est pour cela que je vous suggère  
9 d'aller à l'inscription et de voir s'il y a quoi que ce  
10 soit qu'ils puissent faire. Si ce n'est pas le cas, je vous  
11 suggère de communiquer avec l'ULIF, qui est l'Unité  
12 d'information pour les familles -- je ne me souviens pas de  
13 l'acronyme complet. Mais, de toute façon, ils peuvent  
14 également essayer d'obtenir, par exemple, des dossiers et  
15 des informations concernant votre affaire.

16 **MME STEPHANIE STARR** : Comment peut-on se  
17 renseigner au sujet de l'ULIF?

18 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Ils étaient  
19 présents à Smithers. Je ne sais pas s'ils sont présents  
20 ici. Vous devriez vérifier avec Allison. Mais je  
21 regarderais très certainement ça avec eux afin de voir si  
22 le soutien en matière de santé pourrait vous permettre  
23 d'obtenir de l'aide -- ou vous fournir des numéros pour  
24 avoir un défenseur. Je dirais entrer en contact avec un  
25 défenseur, si ça ne correspond pas à notre mandat dans le

1 cadre de l'enquête, car elle étudie en particulier la  
2 violence généralisée, tous les types de violence à  
3 l'encontre des femmes et des filles, même si nous  
4 recueillons aussi les histoires comme celle de votre fils,  
5 car nous établissons un lien avec notre mandat.

6 Donc, malheureusement, je ne pense pas que  
7 ça corresponde, mais vous devez absolument parler aux  
8 soutiens disponibles ici pour vous aider à obtenir des  
9 informations sur la marche à suivre à partir d'ici, car je  
10 pense vraiment qu'il y a de nombreuses injustices ici, il  
11 me semble.

12 **MME JENNIFER GUIMOND** : Oui, c'est -- et, il  
13 est toujours là-bas, et il vient à l'endroit où je  
14 travaille. Mais, d'après -- genre, il est censé rester loin  
15 de moi, comme, 100 pieds ou quelque chose comme ça. Comme,  
16 qu'est-ce que c'est que ça? Ça n'a aucun sens. Genre, ce  
17 gars a plus de privilèges que moi qui suis ici, vous savez?

18 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : Donc, nous pouvons  
19 continuer à parler de ça, mais je vais demander à ce que  
20 nous terminions notre enregistrement ici, car vous nous  
21 avez tout dit au sujet de Chris; n'est-ce pas?

22 **MME DOROTHY STARR** : Mm-hmm.

23 **MME CAITLIN HENDRICKSON** : D'accord. Merci  
24 encore d'avoir apporté votre vérité à ce sujet.

25 **MME MARIE-AUDREY GIRARD** : Merci encore

1 d'être venue. Nous apprécions cela. Donc, il est 11 h 55 et

2 nous éteignons l'enregistrement.

3 --- L'audience est ajournée à 11 h 55.

4

ATTESTATION DE LA DACTYLO-DICTAPHONISTE JUDICIAIRE\*

Je, Shirley Chang, transcriptrice judiciaire, certifie par la présente que j'ai transcrit ce qui précède et qu'il s'agit d'une transcription authentique et fidèle de la version audio fournie.

A handwritten signature in blue ink, consisting of several overlapping loops and a horizontal line at the bottom, positioned above the printed name.

Shirley Chang

21 février 2018

\*Cette attestation renvoie à la transcription originale en anglais.

